四庫全書

史部

資治通鑑卷六十二　　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

漢紀五十四 起柔兆困敦盡著雍攝提格凡三年

孝獻皇帝丁

建安元年春正月癸酉大赦改元　董承張楊欲以天子還雒陽楊奉李樂不欲由是諸將更相疑貳更工衡翻下更同

二月韓暹攻董承承奔野王野王張楊所屯也暹息亷翻　韓暹屯

聞喜胡才楊奉之塢鄉郡國志河南緱氏縣西南有塢聚胡才欲攻韓暹上使人喻止之　汝南頴川黄巾何儀等擁衆附袁術曹操擊破之　張楊使董承先繕修雒陽宫太僕趙岐為承説劉表使遣兵詣雒陽助修宫室軍資委輸前後不絶為于偽翻説輸芮翻委于偽翻流所聚曰委毛晃曰凡以物送之曰輸則音平聲指所送之物曰輸則音去聲委輸之委亦音去聲夏五月丙寅帝遣使至楊奉李樂韓暹營求送至雒陽奉等從詔六月乙未車駕幸聞喜

袁術攻劉備以爭徐州備使司馬張飛守下邳自將拒

術於盱眙淮陰（郡國志盱眙淮陰二縣屬下邳國盱眙音吁怡）相持經月更有勝負（更工衡翻）下邳相曹豹陶謙故將也與張飛相失飛殺之城中乖亂袁術與呂布書勸令襲下邳許助以軍糧布大喜引軍水陸東下（布去年奔備蓋屯於下邳之西）備中郎將丹陽許耽開門迎之張飛敗走布虜備妻子及將吏家口備聞之引還比至下邳（比必寐翻下比明同）兵潰備收餘兵東取廣陵與袁術戰又敗屯於海西（前漢志海西縣屬東海郡續漢志屬廣陵郡　考異曰蜀志備傳於此云楊奉韓暹寇徐揚間備邀擊盡斬之按暹奉後與呂布同破袁術於時未死也備傳為誤）

飢餓困跛（跛子六切）吏士相食從事東海糜竺以家財助軍備請降於布（降戶江翻）布亦忿袁術運糧不繼乃召備復以為豫州刺史與并埶擊術使屯小沛（賢曰高祖本泗水郡沛縣人及得天下改泗水為沛郡小沛即沛縣宋白曰郡國志云古偪陽國漢為沛縣而沛郡理相城以沛縣為小沛　考異曰備傳云遣關羽守下邳此在布敗後備傳誤也）布自稱徐州牧布將河內郝萌夜攻布布科頭袒衣走詣都督高順營（科頭不冠露髻也今江東人猶謂露髻為科頭）順即嚴兵入府討之萌敗走比明萌將曹性擊斬萌　庚子楊奉韓暹奉帝東還張楊以糧迎道路

秋七月甲子車駕至雒陽幸故中常侍趙忠宅丁丑大赦八月辛丑幸南宮楊安殿張楊以為已功故名其殿曰楊安楊謂諸將曰天子當與天下共之朝廷自有公卿大臣楊當出扞外難難乃旦翻遂還野王楊奉亦出屯梁郡國志梁縣屬河南尹春秋之梁國也韓暹董承並留宿衛癸卯以安國將軍張楊為大司馬楊奉為車騎將軍韓暹為大將軍領司隷校尉皆假節鉞是時宮室燒盡百官披荊棘依墻壁間州郡各擁強兵委輸不至羣僚飢乏尚書郎以

下自出採梠續漢志尚書侍郎三十六人四百石本注曰一曹有六人主作文書起草蔡質漢儀曰尚書郎初從三署詣臺試初上臺稱守尚書郎中滿歲稱尚書郎三年稱侍郎賢曰梠音呂埤蒼曰穭自生也梠與穭同或飢死墻壁間或為兵士所殺袁術以讖言代漢者當塗高自云名字應之賢曰當塗高者魏也然術自以術及路皆是塗故云應之又以袁氏出陳為舜後以黃代赤德運之次賢曰陳大夫轅濤塗袁氏其後也五行火生土故云以黃代赤遂有僭逆之謀聞孫堅得傳國璽事見五十九卷初平元年拘堅妻而奪之及聞天子敗於曹陽事見上卷興平二年乃會羣下議稱尊號衆莫敢對主簿閻象進

曰昔周自后稷至于文王積德累功參分天下有其二猶服事殷國語曰后稷勤周十五代而王毛詩國風序曰國君積行累功以致爵位語孔子曰三分天下有其二以服事殷明公雖奕世克昌未若有周之盛漢室雖微未若殷紂之暴也術默然術聘處士張範處昌呂翻範不往使其弟承謝之術謂承曰孤以土地之廣士民之衆欲徼福齊桓擬迹高祖何如徼一遥翻承曰在德不在彊夫用德以同天下之欲雖由匹夫之資而興霸王之功不足為難若苟欲僭擬于時而動衆之所棄誰能興之術

不悅孫策聞之與術書曰成湯討桀稱有夏多罪（尚書湯誓曰有夏多罪天命殛之夏戶雅翻）武王伐紂曰殷有重罰（史記武王徧告諸侯曰殷有重罰不可不伐）此二主者雖有聖德假使時無失道之過無由逼而取也今主上非有惡於天下徒以幼小脅於疆臣興於湯武之時也且董卓貪淫驕陵志無紀極至於廢主自興亦猶未也而天下同心疾之況效尤而甚焉者乎（左傳曰尤而效之罪又甚焉）又聞幼主明智聰敏有夙成之德（夙早也）天下雖未被其恩咸歸心焉使君五世相承（賢曰安生

京京生湯湯生進進生術凡五代被皮義翻為漢宰輔榮寵之盛莫與為比宜效忠守節以報王室則旦奭之美率土所望也時人多惑圖緯之言妄牽非類之文苟以悅主為美不顧成敗之計古今所慎可不孰慮孰與熟通忠言逆耳前書張良曰忠言逆耳利於行駁議致憎賢曰駁雜也議不同也言以持異議致憎疾也駁北角翻苟有益於尊明無所敢辭術始自以為有淮南之衆料策必與己合及得其書愁沮發疾沮在呂翻既不納其言策遂與之絕

曹操在許郡國志許縣屬潁川郡帝既徙都改曰許昌杜佑曰漢許昌故城在今縣南三十里

宋白曰在今縣西南四十里謀迎天子衆以爲山東未定韓暹楊奉負功恣睢未可卒制睢香萃翻恣睢暴戾之貌卒讀曰猝荀彧曰昔晉文公納周襄王而諸侯景從賢曰左傳狐偃言於晉侯曰求諸侯莫如勤王諸侯信之且大義也晉侯以左師逆王王入于王城取太叔于温殺之于隰城遂定霸業天下服從師古曰景從言如景之從形也漢高祖爲義帝縞素而天下歸心事見九卷高祖二年爲于僞翻自天子蒙塵蒙冒也言播越在草莽蒙冒塵埃也將軍首唱義兵徒以山東擾亂未遑遠赴今鑾駕旋軫鄭玄注周禮曰軫車後横木也東京榛燕義士有存本之思兆民懷感舊之哀誠因此時奉主

上以從人望大順也秉至公以服天下大畧也扶弘義以致英俊大德也四方雖有逆節其何能為韓暹楊奉安足恤哉若不時定使豪傑生心後雖為慮亦無及矣操乃遣揚武中郎將曹洪將兵西迎天子西漢有中郎將東漢分置三署虎賁羽林中郎將建安之後羣雄兵爭自相署置始有名號中郎將董承等據險拒之洪不得進考異曰魏志此事在正月而荀彧傳迎天子在都雒後今從傳議郎董昭以楊奉兵馬最彊而少黨援少詩沼翻作操書與奉曰吾與將軍聞名慕義便推赤心今將軍拔萬乘之艱難反之

舊都乘繩證翻翼佐之功超世無疇何其休哉方今羣凶猾夏孔安國曰猾亂也夏華夏夏戶雅翻四海未寧神器至重事在維輔必須衆賢以清王軌誠非一人所能獨建心腹四支實相恃賴一物不備則有闕焉將軍當為內主吾為外援今吾有糧將軍有兵有無相通足以相濟死生契闊相與共之毛萇曰契闊勤苦也此蓋謂死也生也處勤苦之中相與共之也契苦結翻奉得書喜悅語諸將軍曰兖州諸軍近在許耳有兵有粮國家所當依仰也語牛倨翻仰牛向翻遂共表操為鎮東將軍襲父爵費

亭侯操祖曹騰封費亭侯養子嵩襲爵今以操襲嵩爵也郡國志沛國酇縣有費亭曹騰所封也應劭曰酇音嵯師古曰王莽改酇曰贊治則此縣亦有贊音晋地道記山陽郡湖陸縣西有費亭城魏武帝初所封考異曰魏志在六月而董昭傳在都雒後今從傳韓暹矜功專恣董承患之因潛召操操乃將兵詣雒陽既至奏韓暹張楊之罪暹懼誅單騎奔楊奉帝以暹楊有翼車駕之功詔一切勿問辛亥以曹操領司隸校尉錄尚書事操于是誅尚書馮碩等三人討有罪也袁宏紀曰誅碩及議郎侯祈侍中壺崇封衛將軍董承等十三人為列侯賞有功也袁宏紀曰封衛將軍董承輔國將軍伏完侍中

丁冲輔尚書僕射鍾繇尚書郭溥御史中丞董芬彭城相劉艾馮翊韓斌東郡太守楊衆議郎羅邵伏德趙蕤為列侯贈射聲校尉沮儁為弘農太守矜死節也沮儁死事見上卷興平二年沮子余翻操引董昭並坐問曰今孤來此當施何計昭曰將軍興義兵以誅暴亂入朝天子輔翼王室此五霸之功也此下諸將人殊意異未必服從今留匡弼事埶不便惟有移駕幸許耳然朝廷播越新還舊京遠近跂望跂渠宜翻舉足也冀一朝獲安今復徙駕不厭衆心復扶又翻厭於叶翻又如字夫行非常之事乃有非常之功願將軍算其

多者凡舉事有利亦有害惟擇其利多而害少者行之操曰此孤本志也楊奉近在梁耳聞其兵精得無為孤累乎累力偽翻下同昭曰奉少黨援心相憑結鎮東費亭之事皆奉所定宜時遣使厚遺答謝以安其意少詩沼翻遺于季翻說京都無糧欲車駕暫幸魯陽魯陽縣屬南陽郡魯陽近許轉運稍易近其靳翻易以豉翻可無縣乏之憂縣讀曰懸奉為人勇而寡慮必不見疑比使往來比必寐翻使疏吏翻足以定計奉何能為累操曰善即遣使詣奉庚申車駕出轘轅而東河南緱氏縣有轘轅關轘音環遂遷都許己巳幸

曹操營以操為大將軍封武平侯武平縣屬陳國此取其以神武平禍亂也宋白曰亳州鹿邑縣後漢於今縣東北置武平縣隋改為鹿邑取故鹿邑城為名其古鹿邑城在縣西十三里春秋鹿鳴地也始立宗廟社稷於許　孫策將取會稽會工外翻吳人嚴白虎等衆各萬餘人處處屯聚諸將欲先擊白虎等策曰白虎等羣盜非有大志此成禽耳遂引兵渡浙江浙之舌翻會稽功曹虞翻說太守王朗曰策善用兵不如避之朗不從發兵拒策於固陵策數渡水戰不能克策叔父靜說策曰朗負阻城守難可卒拔查瀆南去此數

十里宜從彼據其內說輸茍翻數所角翻卒讀曰猝水經注浙江東逕固陵城北昔范蠡築城於浙江之濱言可以固守謂之固陵今之西陵也浙江又東逕柤塘謂之柤瀆孫策襲王朗所從出之道也裴松之曰查音柤加翻所謂攻其無備出其不意者也策從之夜多然火為疑兵分軍投查瀆道襲高遷屯裴松之曰案今永興縣有高遷橋沈約曰永興本漢餘暨縣吳更名蔡邕嘗經會稽高遷亭取椽竹以為笛即其處也朗大驚遣故丹陽太守周昕等帥兵逆戰帥讀曰率策破昕等斬之朗遁走虞翻追隨營護朗浮海至東冶前漢志冶縣屬會稽郡師古曰故閩越地光武改曰章安晉志曰建安郡故秦閩中郡漢高祖五年以立閩越王及武帝滅之徙其人名為東

治後漢改為候官都尉及吳置建安郡洪氏隸釋據西漢志曰會稽西部都尉治錢唐南部都尉治回浦李宗諤圖經曰大帝時以山陰為都尉治元狩中徙治錢唐為西部元鼎中又立東部都尉治治光武改回浦為章安以治立東候官吳孫亮傳曰五鳳中以會稽東部為臨海郡孫休傳永安中以會稽南部為建安郡沈約宋志曰東陽太守本會稽西部都尉又曰臨海太守本會稽東部都尉前漢都尉治鄞後漢分會稽為吳郡疑是都尉徙治章安續漢志章安故治光武更名晉太康記本鄞縣南之回浦鄉章帝立未詳孰是又曰司馬彪云章安是故治然則臨海亦治地也張勃吳録曰是句踐治鑄之所後分為會稽東南二部都尉東部臨海是也南部建安是也杜佑通典曰後漢改治縣為候官都尉後分治縣為會稽東南二都尉令福州是南部台州是東部又曰二漢會稽西部都尉理婺州數說與同各有脫誤嘗參訂之自秦置會稽郡其治在令吳門至順帝分

置吳郡而會稽徙郡於山陰以浙江為兩郡之境故錢唐在西漢時屬會稽所以為西部治所及會稽移於浙東則西部亦移於婺女回浦後改章安乃會稽之東部今台州蓋其地治縣則是南部在吳屬建安郡至唐遂為福州太康記嘗云回浦本鄞之南鄉或云東部治鄞因致休文之疑然鄞及回浦皆西漢縣名謂西漢割鄞而置縣或未可知至章帝時回浦已非鄉矣太康所紀亦誤也前志註會稽之治縣云本閩越地續志曰章安故治閩越地光武更名因脫其中數字故劉昭補注或於太康記而休文復不能剖判也當云章安故回浦章帝更名東候官故治閩越地光武更名於文乃足此郡之末有東部侯國四字邦是衍文侯與候相近而南部所治故文有錯亂班史註回浦為南部司馬彪謂章安是故治張勃謂分治為東南二都尉杜佑謂二漢西部皆在婺女圖經以治為東部皆誤也余按洪說甚詳其言錢唐西漢時屬會稽所以為西部治所此語亦恐有

未安虎策追擊大破之朗乃詣策降降戶江翻策自領會稽太守復命虞翻為功曹待以交友之禮策好游獵好呼到翻翻諫曰明府喜輕出微行從官不暇嚴喜許記翻從才用翻吏卒常苦之夫君人者不重則不威重尊重威嚴言不尊重則無威嚴故白龍魚服困於豫且張衡東京賦之辭注云說苑曰吳王欲從民飲酒伍子胥諫曰不可昔白龍下清泠之淵化為魚漁者豫且射中其目白龍上訴天帝曰當是之時若安置而形白龍對曰我下清泠之淵化為魚天帝曰魚固人之所射也豫且何罪夫白龍天帝貴畜也豫且宋國之賤臣也白龍不化豫且不射今棄萬乘之位而從布衣之士飲酒臣恐其有豫且之患矣王乃止且子余翻白蛇自放劉季害

之事見七卷秦二世元年願少留意少詩沼翻策曰君言是也然不能改為策死于輕出張本九月司徒淳于嘉太尉楊彪司空張喜皆罷　車駕之東遷也楊奉自梁欲邀之不及冬十月曹操征奉奉南奔袁術遂攻其梁屯拔之　詔書下袁紹責以地廣兵多而專自樹黨下遐稼翻下之下同樹黨謂以子譚為青州刺史熙為幽州刺史外甥高幹為并州刺史不聞勤王之師但擅相討伐謂與公孫瓚相攻也紹上書深自陳愬戊辰以紹為太尉封鄴侯紹恥班在曹操下怒曰曹操當死數矣數所角翻下同我輒救存之

操自滎陽汴水之敗收兵從紹於河內紹表為東郡太守呂布襲取兖州紹復與操連和欲令其遣家居鄴也令乃挾天子以令我乎表辭不受操懼請以大將軍讓紹丙戌以操為司空行車騎將軍事操以荀彧為侍中守尚書令操問彧以策謀之士彧薦其從子蜀郡太守攸攸既免董卓之禍復辟公府舉高第遷任城相不行以蜀險固人民殷盛求為蜀郡太守道絕不得至駐荊州從才用翻下同及潁川郭嘉操徵攸為尚書與語大悅曰公達非常人也荀攸字公達吾得與之計事天下當何憂哉以為軍師初郭嘉往見袁紹紹甚敬禮之居數十日謂紹

謀臣辛評郭圖曰夫智者審於量主（量音良）故百全而功名可立袁公徒欲效周公之下士而不知用人之機多端寡要好謀無決欲與共濟天下大難定霸王之業難矣（好呼到翻大難乃旦翻）吾將更舉而求主（更工衡翻改也）子盍去乎二人曰袁氏有恩德於天下人多歸之且今最強去將何之嘉知其不寤不復言（復扶又翻）遂去之操召見與論天下事喜曰使孤成大業者必此人也嘉出亦喜曰真吾主也操表嘉為司空祭酒（陳壽三國志作司空軍祭酒此逸軍字晉志曰當塗得志尅平

諸夏初置軍師祭酒參掌戎律操以山陽滿寵為許令操從弟洪有賓客在許界數犯法寵收治之洪書報寵報告也前書霍顯曰少夫幸報我以事數所角翻治直之翻寵不聽洪以白操操召許主者主者許縣主吏也寵知將欲原客乃速殺之操喜曰當事不當爾邪北海太守孔融負其高氣志在靖難而才疏意廣訖無成功訖竟也終也難乃旦翻高談清教盈溢官曹辭氣清雅可玩而誦論事考實難可悉行但能張磔網羅磔陟格翻開也而目理甚疏造次能得人心造七到翻久久亦不願附也其所任

用好奇取異多剽輕小才好呼到翻剽匹妙翻輕墟正翻至於尊事名儒鄭玄執子孫禮易其鄉名曰鄭公鄉玄傳曰融深敬玄告高密縣為玄特立一鄉曰昔齊置士鄉越有君子軍皆異賢之意也太史公廷尉吳公謁者僕射鄧公皆漢之名臣又南山四皓有園公夏黃公世嘉其高皆悉稱公然則公者仁德之正號不必皆三事大夫也今鄭君鄉宜曰鄭公鄉及清儁之士左承祖劉義遜等皆備在座席而已不與論政事曰此民望不可失也黃巾來寇融戰敗走保都昌賢曰都昌縣屬北海郡故城在今青州臨朐縣東北時袁曹公孫首尾相連融兵弱糧寡孤立一隅不與相通左承祖勸融宜自託

强國融不聽而殺之劉義遜弃去青州刺史袁譚攻融自春至夏戰士所餘纔數百人流矢交集而融猶隱几讀書談笑自若城夜陷乃奔東山都昌縣之東山隱於靳翻賢曰隱憑也妻子為譚所虜曹操與融有舊徵為將作大匠袁譚初至青州其土自河而西不過平原譚北排田楷田楷公孫瓚用為青州刺史東破孔融威惠甚著其後信任羣小肆志奢淫聲望遂衰　中平以來天下亂離民弃農業諸軍並起率之糧穀無終歲之計飢則寇掠飽則弃餘瓦解流

離無敵自破者不可勝數勝音升袁紹在河北軍人仰食桑椹仰牛向翻椹桑實也其始生也色青熟則色黑可食椹音甚袁術在江淮取給蒲蠃蠃蚌屬盧戈翻民多相食州里蕭條羽林監棗祗請建置屯田潁川文士傳棗氏本姓棘避難改焉漢官羽林有左右監秩六百石屬光祿勳曹操從之以祗為屯田都尉以騎都尉任峻為典農中郎將魏志曰曹公置典農中郎將秩二千石典農都尉秩六百石或四百石典農校尉秩比二千石所主如中郎所主部分別而少為校尉募民屯田許下得穀百萬斛于是州郡例置田官所在積穀倉廩皆滿故操征伐四方無運糧之勞遂

能兼幷羣雄軍國之饒起於祇而成於峻　袁術畏呂布為巳害乃為子求婚布復許之乃為于偽翻復扶又翻術遣將紀靈等步騎三萬攻劉備備求救於布諸將謂布曰將軍常欲殺劉備今可假手於術布曰不然術若破備則北連泰山諸將泰山諸將謂臧霸孫觀吳敦尹禮輩吾為在術圍中不得不救也便率步騎千餘馳往赴之靈等聞布至皆斂兵而止布屯沛城西南遣鈴下請靈等鈴下卒也在鈴閣之下有警至則掣鈴以呼之因以為名續漢志曰五百鈴下侍閤門閣部署街里走卒皆有程品多少隨所典領程大昌續演繁

露曰鈴下威儀殆今典客之吏靈等亦請布布往就之與備共飲食布謂靈等曰玄德布弟也劉備字玄德為諸君所困故來救之布性不喜合鬬喜解鬬耳言不喜合人之鬬喜解人之鬬也喜許記翻乃令軍候植戟於營門布彎弓顧曰諸君觀布射戟小支賢曰周禮考工記曰為戟博二寸內倍之胡參之援四之鄭注云援直刃胡其孑也小支謂胡也即今之戟旁曲支植直吏翻立也射而亦翻中者當各解兵不中可留決鬬布即一發正中戟支中竹仲翻下同靈等皆驚言將軍天威也明日復歡會然後各罷備合兵得萬餘人布惡之復扶又翻惡烏路翻自出兵

攻備備敗走歸曹操操厚遇之以為豫州牧或謂操曰備有英雄之志今不早圖後必為患操以問郭嘉嘉曰有是然公起義兵為百姓除暴為于偽翻推誠仗信以招俊傑猶懼其未也今備有英雄名以窮歸已而害之是以害賢為名也如此則智士將自疑回心擇主公誰與定天下乎夫除一人之患以沮四海之望安危之機也不可不察沮在呂翻　考異曰傅子以為程昱郭嘉勸操殺備今從魏書操笑曰君得之矣遂益其兵給糧食使東至沛收散兵以圖呂布初備

在豫州舉陳郡袁渙為茂才武帝元封六年詔州郡舉茂才茂才即秀才也避光武諱史遂書為茂才渙為呂布所留布欲使渙作書罵辱備渙不可再三彊之不許彊其兩翻布大怒以兵脅渙曰為之則生不為則死渙顏色不變笑而應之曰渙聞唯德可以辱人不聞以罵使彼固君子邪且不恥將軍之言彼誠小人邪將復將軍之意言布以書罵備備君子邪固不以罵為恥其小人邪將復以書罵布也則辱在此不在於彼且渙它日之事劉將軍猶今日之事將軍也如一旦去此復罵將軍可乎復扶又翻布慚而

止　張濟自關中引兵入荆州界攻穰城(穰縣屬南陽郡)為流矢所中死(中竹仲翻)荆州官屬皆賀劉表曰濟以窮來主人無禮(言無郊勞授館之禮也)至于交鋒此非牧意牧受弔不受賀也使人納其衆衆聞之喜皆歸心焉濟族子建忠將軍繡代領其衆屯宛(宛於元翻)初帝既出長安宣威將軍賈詡上還印綬(上時掌翻)往依段煨于華陰(華戶化翻)詡素知名為煨軍所望煨禮奉甚備詡潛謀歸張繡或曰煨待君厚矣君去安之詡曰煨性多疑有忌詡意禮雖厚不可恃久

將為所圖（詡既為煨軍所望則必為煨所忌矣久留則煨懼詡奪其軍必將圖殺之）我去必喜又望吾結大援於外必厚吾妻子繡無謀主亦願得詡則家與身必俱全矣詡遂往繡執子孫禮煨果善視其家詡說繡附於劉表（說輸芮翻）繡從之詡往見表表以客禮待之詡曰表平世三公才也不見事變多疑無決無能為也劉表愛民養士從容自保（從千容翻）境內無事關西兗豫學士歸之者以千數表乃起立學校講明經術（校戶教翻）命故雅樂郎河南杜夔作雅樂（蔡邕曰漢樂四品一曰太子樂典郊廟上

陵殿舉之樂二曰周頌雅樂典辟雍饗射六宗社稷之樂三曰黄門鼓吹天子所以宴樂羣臣四曰短簫鐃歌軍樂也樂備表欲庭觀之夔曰今將軍號不為天子合樂而庭作之無乃不可乎表乃止平原禰衡少有才辯而尚氣剛傲禰乃禮翻姓也少詩照翻孔融薦之於曹操衡罵辱操操召衡為鼓吏故為衡所罵辱操怒謂融曰禰衡豎子孤殺之猶雀鼠耳顧此人素有虚名遠近將謂孤不能容之乃送與劉表表延禮以為上賓衡稱表之美盈口而好譏貶其左右好呼到翻於是左右因形而譖之曰衡稱將軍之仁西伯不

過也唯以為不能斷斷丁亂翻終不濟者必由此也其言實指表短而非衡所言也表由是怒以江夏太守黃祖性急送衡與之祖亦善待焉後衡衆辱祖祖殺之操怒衡而送與表猶以表為寬和愛士覩其能容與否也表怒衡而送與祖知祖性急必不能容衡是直欲寘之死地耳二人皆挾數用術表則淺矣

二年春正月曹操討張繡軍于淯水水經注淯水出弘農盧氏縣攻離山東還宛縣南操軍敗處也淯音育繡舉衆降操納張濟之妻繡恨之又以金與繡驍將胡車兒繡聞而疑懼襲擊操軍殺操長

子昂操中流矢敗走（降戶江翻驍堅堯翻車尺遮翻長知兩翻中竹仲翻）校尉典韋與繡力戰左右死傷略盡韋被數十創（被皮義翻創初良翻）繡兵前搏之韋雙挾兩人擊殺之瞋目大罵而死（瞋七人翻）操收散兵還住舞陰（舞陰縣屬南陽郡）繡率騎來追操擊破之繡走還穰復與劉表合（復扶又翻）是時諸軍大亂平虜校尉泰山于禁獨整衆而還道逢青州兵劫掠人禁數其辠而擊之（數所具翻）青州兵走詣操禁既至先立營壘不時謁操或謂禁青州兵已訴君矣宜促詣公辨之禁曰今賊在

後追至無時不先為備何以待敵且公聰明謂訴何緣得行徐鑿塹安營訖塹七豔翻乃入謁具陳其狀操悅謂禁曰淯水之難難乃旦翻吾猶狼狽將軍在亂能整討暴堅壘討暴謂擊劫掠者堅壘謂先鑿塹安營也有不可動之節雖古名將何以加之于是錄禁前後功封益壽亭侯操引軍還許　袁紹與操書辭語驕慢操謂荀彧郭嘉曰今將討不義而力不敵何如對曰劉項之不敵公所知也漢祖惟智勝項羽故羽雖彊終為所禽今紹有十敗公有十勝紹雖彊

無能為也紹繁禮多儀公體任自然此道勝也紹以逆動公奉順以率天下謂奉天子以率天下於理為順此義勝也桓靈以來政失於寬紹以寬濟寬故不攝攝整也左傳曰書於伐秦攝也杜預注曰能自攝整公糾之以猛上下知制此治勝也治直吏翻紹外寬內忌用人而疑之所任唯親戚子弟公外易簡而內機明易以豉翻用人無疑唯才所宜不間遠近此度勝也間古莧翻紹多謀少決失在後事公得策輙行應變無窮此謀勝也紹高議揖讓以收名譽士之好言飾外者多歸之好呼到翻

下同公以至心待人不為虛美士之忠正遠見而有實者皆願為用此德勝也紹見人飢寒恤念之形於顏色其所不見慮或不及公於目前小事時有所忽至於大事與四海接恩之所加皆過其望雖所不見慮無不周此仁勝也紹大臣爭權讒言惑亂公御下以道浸潤不行此明勝也論語浸潤之譖不行焉可謂明也已矣言譖人者如水之浸潤以漸而入也紹是非不可知公所是進之以禮所不是正之以法此文勝也紹好為虛埶不知兵要荀子與臨武君議兵於趙孝成王前王曰請問兵要公

以少克衆（少詩沼翻）用兵如神軍人恃之敵人畏之此武勝也操笑曰如卿所言孤何德以堪之嘉又曰紹方北擊公孫瓚（瓚藏旱翻）可因其遠征東取呂布若紹為寇布為之援此深害也或曰不先取呂布河北未易圖也（紹攻公孫瓚而操乘間東取呂布操擊劉備而紹不能援許此其所以敗也易以豉翻）操曰然吾所惑者又恐紹侵擾關中西亂羌胡南誘蜀漢（誘音酉）是我獨以兗豫抗天下六分之五也為將奈何或曰關中將帥以十數（將即亮翻帥所類翻）莫能相一唯韓遂馬騰最彊彼見山東

方爭必各擁衆自保令若撫以恩德遣使連和雖不能久安比公安定山東足以不動遂騰之叛服卒如荀彧所料比必寐翻侍中尚書僕射鍾繇有智謀若屬以西事屬之欲翻公無憂矣操乃表繇以侍中守司隸校尉持節督關中諸軍特使不拘科制繇至長安移書騰遂等移猶遣也為陳禍福為于僞翻騰遂各遣子入侍

袁術稱帝於壽春自稱仲家以九江太守為淮南尹置公卿百官郊祀天地沛相陳珪球弟子也少與術遊術以書召珪又劫質其子少詩照翻質音致

期必致珪珪荅書曰曹將軍興復典刑將撥平凶慝以為足下當僇力同心匡翼漢室而陰謀不軌以身試禍欲吾營私阿附有死不能也術欲以故兖州刺史金尚為太尉尚不許而逃去術殺之（金尚奔術見六十卷初平三年）三月詔將作大匠孔融持節拜袁紹大將軍兼督冀青幽并四州　夏五月蝗　袁術遣使者韓胤以稱帝事告呂布因求迎婦布遣女隨之陳珪恐徐揚合從為難未已（術領揚州布領徐州從子容翻難乃旦翻）往說布曰（說輸芮翻）曹公奉迎天子輔

贊國政將軍宜與協同策謀共存大計今與袁術結婚必受不義之名將有累卵之危矣布亦怨術初不已受也事見六十卷初平三年女已在塗乃追還絕昏械送韓胤梟首許市梟堅堯翻陳珪欲使子登詣曹操布固不肯會詔以布為左將軍操復遺布手書深加慰納復扶又翻遺于季翻尉與慰同安之也漢書車千秋傳尉安黎庶顏師古曰尉安之字本無心布大喜即遣登奉章謝恩并荅操書登見操因陳布勇而無謀輕於去就宜早圖之操曰布狼子野心誠難久養非卿莫究其情偽即增珪

秩中二千石（漢制王國相秩二千石增秩中二千石則秩視九卿）拜登廣陵太守臨別操執登手曰東方之事便以相付令陰合部衆以為內應始布因登求徐州牧不得登還布怒拔戟斫几曰卿父勸吾協同曹操絶昏公路今吾所求無獲而卿父子並顯重但為卿所賣耳登不為動容（為于偽翻）徐對之曰登見曹公言養將軍譬如養虎當飽其肉不飽則將噬人公曰不如卿言譬如養鷹飢即為用飽則颺去其言如此布意乃解袁術遣其大將張勲橋蕤等與韓

暹楊奉連執步騎數萬趣下邳趣七喻翻七道攻布布時有兵三千馬四百匹懼其不敵謂陳珪曰今致術軍卿之由也為之奈何珪曰暹奉與術卒合之師耳卒讀曰猝謀無素定不能相維子登策之比於連雞執不俱棲戰國策秦惠王曰諸侯之不可一猶連雞之不能俱上於棲立可離也布用珪策與暹奉書曰二將軍親拔大駕而布手殺董卓俱立功名今奈何與袁術同為賊乎不如相與并力破術為國除害為于偽翻且許悉以術軍資與之暹奉大喜即回計從布布進軍

去勲營百步暹奉兵同時叫呼（呼火故翻）並到勲營勲等散走布兵追擊斬其將十八人首所殺傷墮水死者殆盡布因與暹奉合軍向壽春水陸並進到鍾離（鍾離縣屬九江郡距壽春二百餘里）所過虜掠還渡淮北留書辱術術自將步騎五千揚兵淮上布騎皆於水北大咍笑之而還（咍呼來翻楚人謂相啁笑曰咍）泰山賊帥臧霸襲琅邪相蕭建於莒（前漢莒縣屬城陽國後漢屬琅邪國帥所類翻）破之霸得建資實許以賂布而未送布自往求之其督將高順諫曰（將即亮翻下所將順將同）將軍威名宣播遠近所

畏何求不得而自行求賂萬一不克豈不損邪布不從既至呂覇等不測往意固守拒之無獲而還順為人清白有威嚴少言辭所將七萬餘兵號令整齊每戰必克名陷陳營（少詩沼翻 陳讀曰陣）布復疎順以魏續有內外之親奪其兵以與續及當攻戰則復令順將順亦終無恨意（布疎順而親續其後執順以敗布者續也將即亮翻）布性决易（易以豉翻）所為無常順每諫曰將軍舉動不肯詳思忽有失得動輒言誤誤豈可數乎（數所角翻）布知其忠而不能從 曹操遣議郎王誧（誧滂

古翻入匹布翻以詔書拜孫策為騎都尉襲爵烏程侯策父堅以討賊功封烏程侯烏程縣屬吳郡今安吉州縣　考異曰江表傳曰建安二年夏王誧奉戊辰詔書賜策不知其何月也領會稽太守會工外翻使與呂布及吳郡太守陳瑀共討袁術策欲得將軍號以自重誧便承制假策明漢將軍明漢將軍亦權宜置此號言明於逆順知尊漢室也下輔漢同策治嚴嚴裝也行到錢唐錢唐縣前漢屬會稽郡後漢省其地當屬吳郡界錢唐記曰昔郡議曹華信議立此塘以防海募有能致一斛土者與錢一千旬月之間來者雲集塘未成而不復取于是載土石者皆委之而去塘以之成故名錢塘瑀陰圖襲策潛結祖郎嚴白虎等使為內應策覺之遣其

將呂範徐逸攻瑀於海西瑀敗單騎奔袁紹　初陳王寵有勇善弩射寵明帝子陳敬王羡之曾孫也黄巾賊起寵治兵自守治直之翻國人畏之不敢離叛國相會稽駱俊素有威恩是時王侯無復租祿而數見侵奪數所角翻或并日而食轉死溝壑而陳獨富彊鄰郡人多歸之有衆十餘萬及州郡兵起寵率衆屯陽夏賢曰陽夏縣屬淮陽國夏音工雅翻自稱輔漢大將軍袁術求糧於陳駱俊拒絶之術忿恚恚於避翻遣客詐殺俊及寵陳由是破敗　秋九月司空曹操東征袁術術

聞操來棄軍走留其將橋蕤等於蘄陽以拒操賢曰蘄水出江夏蘄春縣北山水經注云即蘄山也西南流逕蘄山又南對蘄陽注于大江亦謂之蘄陽口予據三國志術時侵陳操東征之術留蕤等拒操蕤等敗死術乃走渡淮則蓋戰於淮外也安得至江夏之蘄陽哉此蓋沛國之蘄縣范史衍陽字而通鑑因之耳操擊破蕤等皆斬之考異曰范書呂布傳云布破張勳於下邳生擒橋蕤此又一橋蕤將蕤被獲又還也然魏志呂布傳無橋蕤事當是范書誤術走渡淮時天旱歲荒士民凍餒術由是遂衰操辟陳國何夔為掾掾俞絹翻問以袁術何如對曰天之所助者順人之所助者信術無信順之實而望天人之助其可得乎操曰

為國失賢則亡君不為術所用亡不亦宜乎操性嚴掾屬公事往往加杖夔常蓄毒藥誓死無辱是以終不見及沛國許褚勇力絕人聚少年及宗族數千家堅壁以禦外寇淮汝陳梁間皆畏憚之操徇淮汝褚以衆歸操操曰此吾樊噲也即日拜都尉引入宿衛諸從褚俠客皆以為虎士焉（俠戶頰翻）故太尉楊彪與袁術昏姻（據彪傳彪子修袁術之甥彪蓋取於袁氏也）曹操惡之（惡烏路翻）誣云欲圖廢立奏收下獄劾以大逆（下遐稼翻劾戶槩翻又戶得翻）將作大匠孔融聞之不

及朝服（朝直遥翻）往見操曰楊公四世清德（震秉賜彪四世以清白稱）海内所瞻周書父子兄弟罪不相及况以袁氏歸罪楊公乎操曰此國家之意（國家謂帝也）融曰假使成王殺邵公周公可得言不知邪操使許令滿寵按彪獄融與尚書令荀彧皆屬寵曰但當受辭勿加考掠（屬之欲翻掠音亮）寵一無所報考訊如法數日求見操言之曰楊彪考訊無它辭語此人有名海内若罪不明白必大失民望竊為明公惜之（為于偽翻）操即日赦出彪初彧融聞寵考掠彪皆怒及

因此得出乃更善寵彪見漢室衰微政在曹氏遂稱脚攣（攣閭緣翻攣縮也）積十餘年不行由是得免於禍　馬日磾喪至京師（日磾死見六十一卷興平元年磾丁奚翻）朝廷議欲加禮孔融曰日磾以上公之尊秉髦節之使（使疏吏翻）而曲媚奸臣為所牽率王室大臣豈得以見脅為辭聖上哀矜舊臣未忍追案不宜加禮朝廷從之金尚喪至京師詔百官弔祭拜其子瑋為郎中　冬十一月曹操復攻張繡（復扶又翻又如字）拔湖陽（湖陽縣屬南陽郡）禽劉表將鄧濟又攻舞陰下之

韓暹楊奉在下邳寇掠徐揚間軍飢餓辭呂布欲詣荆州布不聽奉知劉備與布有宿憾私與備相聞欲共擊布備陽許之奉引軍詣沛備請奉入城飲食未半於座上縛奉斬之進失奉孤特與十餘騎歸并州為杼秋令張宣所殺杼秋縣前漢屬梁國後漢屬沛國師古曰杼食汝翻胡才李樂留河東才為怨家所殺怨於元翻樂自病死郭汜為其將伍習所殺

潁川杜襲趙儼繁欽避亂荆州繁音婆左傳殷民七族有繁氏西漢有御史大夫繁延壽劉表俱待以賓禮欽數見奇於表數所角翻見賢遍翻下見

能同襲喻之曰吾所以與子俱來者徒欲全身以待時耳豈謂劉牧當為撥亂之主而規長者委身哉長知兩翻子若見能不已非吾徒也吾與子絕矣欽慨然曰請敬受命及曹操迎天子都許儼謂欽曰曹鎮東必能匡濟華夏夏戶雅翻下同吾知歸矣遂還詣操操以儼為朗陵長朗陵縣屬汝南郡長知兩翻陽安都尉江夏李通妻伯父犯法操分汝南二縣置陽安都尉儼收治致之大辟治直之翻辟毗亦翻時殺生之柄決於牧守守式又翻通妻子號泣以請其命號戶刀翻通曰方與曹公戮力

義不以私廢公嘉儼執憲不阿與為親交

三年春正月曹操還許（攻張繡而還也）三月將復擊張繡（復扶又翻）荀攸曰繡與劉表相恃為彊然繡以遊軍仰食於表（仰牛向翻）表不能供也勢必乖離不如緩軍以待之可誘而致也（誘音酉）若急之其勢必相救操不從圍繡於穰　夏四月使謁者僕射裴茂（姓譜伯益之後封𨚗鄉因以為氏後徙封解邑乃去邑從衣）詔關中諸將段煨等討李傕夷其三族（董卓之黨於是盡矣煨烏回翻傕古岳翻）以煨為安南將軍封闅鄉侯（闅音旻）　初袁紹每得詔

書患其有不便於已者欲移天子自近使說曹操以許下埤溼（近其斬翻說輸芮翻下同埤皮彌翻又讀與卑同）雒陽殘破宜徙都鄄城以就全實（鄄音絹）操拒之田豐說紹曰徙都之計既不克從宜早圖許奉迎天子動託詔書號令海內此算之上者不爾終為人所禽雖悔無益也紹不從會紹亡卒詣操云田豐勸紹襲許操解穰圍而還（還從宣翻又如字）張繡率衆追之五月劉表遣兵救繡屯於安衆守險以絕軍後（水經注梅溪水出南陽宛縣北紫山南逕杜衍縣東土地墊下湍溪是注古人於安衆堨之令遊水是瀦）

謂之安衆港郡國志南陽郡有安衆侯國操與荀彧書曰吾到安衆破繡必矣及到安衆操軍前後受敵操乃夜鑿險僞道表繡悉軍來追操縱奇兵步騎夾攻大破之它日彧問操前策賊必破何也操曰虜遏吾歸師而與吾死地兵法曰歸師勿遏又曰置之死地而後生吾是以知勝矣繡之追操也賈詡止之曰不可追也追必敗繡不聽進兵交戰大敗而還詡登城謂繡曰促更追之更戰必勝繡謝曰不用公言以至於此今已敗奈何復追復扶又翻下同詡曰兵埶有變促追之言兵埶無

常審知其變則因敗而為勝 繡素信詡言遂收散卒更追合戰果以勝還此亦小勝耳 乃問詡曰繡以精兵追退軍而公曰必敗以敗卒擊勝兵而公曰必克悉如公言何也詡曰此易知耳易以豉翻 將軍雖善用兵非曹公敵也曹公軍新退必自斷後斷丁管翻下同 故知必敗曹公攻將軍既無失策力未盡而一朝引退必國內有故也有故謂有變也 已破將軍必輕軍速進留諸將斷後諸將雖勇非將軍敵故雖用敗兵而戰必勝也繡乃服 呂布復與袁術通遣其中郎將

高順及北地太守鴈門張遼攻劉備布以遼遼領北地太守耳曹操遣將軍夏侯惇救之為順等所敗敗補邁翻秋九月順等破沛城虜備妻子備單身走曹操欲自擊布諸將皆曰劉表張繡在後而遠襲呂布其危必也荀攸曰表繡新破埶不敢動布驍猛又恃袁術若從横淮泗閒驍堅堯翻從子容翻豪傑必應之今乘其初叛衆心未一往可破也操曰善比行泰山屯帥臧霸孫觀吴敦尹禮昌豨等皆附於布比必寐翻帥所類翻豨許豈翻又音希史言攸料敵之審姓譜昌姓昌意之後操與劉備遇于

梁進至彭城陳宮謂布宜逆擊之以逸待勞無不克也布曰不如待其來蹙著泗水中著直畧翻冬十月操屠彭城廣陵太守陳登率郡兵為操先驅進至下邳布自將屢與操戰皆大敗將即亮翻還保城不敢出操遺布書為陳禍福遺于季翻為于偽翻布懼欲降降戸江翻陳宮曰曹操遠來勢不能久將軍若以步騎出屯於外宮將餘衆閉守於內若向將軍宮引兵而攻其背若但攻城則將軍救于外不過旬月操軍食盡擊之可破也布然之欲使宮與高順守

城自將騎斷操糧道（斷丁管翻）布妻謂布曰宮順素不和將軍一出宮順必不同心共城守也如有蹉跌（蹉昌何翻　跌徒結翻）將軍當於何自立乎且曹氏待公臺如赤子猶舍而歸我（陳宮字公臺歸布事見上卷興平元年舍讀曰捨）今將軍厚公臺不過曹氏而欲委全城捐妻子孤軍遠出若一旦有變妾豈得復為將軍妻哉（復扶又翻下同）布乃止潛遣其官屬許汜王楷求救於袁術（汜音祀）術曰布不與我女理自當敗何為復來汜楷曰明上今不救布為自敗耳布破明上亦破也（術時

僭號故稱之為明上 術乃嚴兵為布作聲援布恐術為女不至故不遣救兵以緜纏女身縛著馬上夜自送女出與操守兵相觸格射不得過復還城為于偽翻著直畧翻射而亦翻 河內太守張楊素與布善欲救之不能乃出兵東市野王縣東市也 遥為之勢十一月楊將楊醜殺楊以應操別將眭固復殺醜眭息隨翻 將其衆北合袁紹楊性仁和無威刑下人謀反發覺對之涕泣輒原不問故及於難難乃旦翻 操掘塹圍下邳積久士卒疲敝欲還荀攸郭嘉曰呂布勇而無謀今屢

戰皆北銳氣衰矣三軍以將為主將即亮翻主衰則軍無奮意陳宮有智而遲今及布氣之未復宮謀之未定急攻之布可拔也乃引沂泗灌城泗水東南流過下邳縣西沂水南流亦至下邳縣西而南入于泗故併引二水以灌城水經注沂水於下邳縣北西流分為二水一水於城北西南入泗一水逕城東屈從縣南亦注泗謂之小沂水水上有橋張良遇黃石公處也操於此處引沂泗灌城月餘布益困迫考異曰范書布傳云灌其城三月魏志傳亦曰圍之三月按操以十月至下邳及殺布共在一季不可言三月今從魏志武紀臨城謂操軍士曰卿曹無相困我我當自首於明公首式救翻陳宮曰逆賊曹操何等明公今日降

之降戶江翻下同若卯投石豈可得全也布將侯成亡其名馬已而復得之諸將合禮以賀成成分酒肉先入獻布布怒曰布禁酒而卿等醞釀為欲因酒共謀布邪成忿懼十二月癸酉成與諸將宋憲魏續等共執陳宮高順率其衆降布與麾下登白門樓水經注下邳城南門名白門宋武北征記曰下邳城有三重大城周四里呂布所守也魏武禽布於白門大城之門也宋白曰下邳中城南臨白樓門兵圍之急布令左右取其首詣操左右不忍乃下降布見操曰今日已往天下定矣操曰何以言之布曰明公之所

患不過於布今已服矣若令布將騎明公將步天下不足定也將即亮翻騎奇寄翻顧謂劉備曰玄德卿為坐上客坐徂卧翻我為降虜繩縛我急獨不可一言邪操笑曰縛虎不得不急乃命緩布縛劉備曰不可考異曰獻帝春秋曰太祖意欲活布命使寬縛主簿王必趨進曰布勍虜也其衆近在外不可寬也太祖曰本欲相緩主簿復不聽如之何今從范書陳志明公不見呂布事丁建陽董太師乎丁原字建陽董卓官至太師布皆殺之事見五十九卷靈帝中平六年及六十卷初平三年操頷之頷之者微動其頷以應之布目備曰大耳兒最叵信備顧自見其耳故云然叵普火翻不可也洪邁曰叵為不可此以切

郍稱也操謂陳宫曰公臺平生自謂智有餘今竟何如宫指布曰是子不用宫言以至於此若其見從亦未必為禽也操曰奈卿老母何宫曰宫聞以孝治天下者不害人之親直治翻之老母存否在明公不在宫也操曰奈卿妻子何宫曰宫聞施仁政於天下者不絶人之祀妻子存否在明公不在宫也操未復言宫請就刑遂出不顧操為之泣涕復扶又翻為于偽翻并布順皆縊殺之傳首許市操召陳宫之母養之終其身嫁宫女撫視其家皆厚於初操厚

陳宮之家而不肯存孔融之嗣必陳宮之妻子可保其無能為也前尚書令陳紀紀子羣在布軍中操皆禮用之張遼將其衆降拜中郎將臧霸自亡匿操募索得之索山客翻使霸招吳敦尹禮孫觀等皆詣操降操乃分琅邪東海為城陽利城昌慮郡城陽西漢王國光武省併入琅邪利城昌慮二縣皆屬東海此蓋因諸屯帥所居而分為郡也慮師古音盧悉以霸等為守相初操在兗州以徐翕毛暉為將及兗州亂翕暉皆叛兗州既定翕暉亡命投霸操語劉備語牛倨翻令霸送二首霸謂備曰霸所以能自立者以不為此也霸受主

公生全之恩不敢違命然王霸之君可以義告願將軍為之辭備以霸言白操操歎息謂霸曰此古人之事而君能行之孤之願也皆以翕暉為郡守（守式又翻）陳登以功加伏波將軍

劉表與袁紹深相結約治中鄧羲諫表表曰內不失貢職外不背盟主（背蒲妹翻）此天下之達義也治中獨何怪乎羲乃辭疾而退長沙太守張羨性屈強（屈渠勿翻強巨兩翻屈強便戾不順從貌）表不禮焉郡人桓階說羨舉長沙零陵桂陽三郡以拒表遣使附於曹操羨從之（說輸芮翻）

異曰魏志桓階傳袁曹相拒官渡而階說羨按范書劉表傳建安三年羨拒表在官渡前也孫策遣其正議校尉張紘獻方物正議校尉亦孫策私所署置曹操欲撫納之表策為討逆將軍討逆將軍亦創置也封吳侯由烏程徙封吳進其封也

考異曰江表傳曰倍於元年所獻其年制書拜討逆封吳侯按策貢獻在二年非元年也又陳志紘傳曰建安四年遣紘奉章詣許按吳書紘述策材畧忠款曹公乃優文褒崇改號加封然則紘來在策封吳侯前本傳誤也

以弟女配策弟匡又為子彰取孫賁女為于偽翻取讀曰娶禮辟策弟權翊操禮辟權翊欲其至以為質耳以張紘為侍御史袁術以周瑜為居巢長以臨淮魯肅為東城長居巢縣屬廬江郡東城縣前漢

屬九江郡後漢省當是術復置也長知兩翻瑜肅知術終無所成皆棄官渡江從孫策策以瑜為建威中郎將肅因家於曲阿曹操表徵王朗策遣朗還操以朗為諫議大夫參司空軍事參軍事昉於魏晉之間位望頗重孫楚謂石苞曰天子命我參卿軍事是也自是以後位望輕矣袁術遣間使間古莧翻使疏吏翻齎印綬與丹陽宗帥祖郎等帥所類翻使激動山越共圖孫策劉繇之奔豫章也太史慈遁於蕪湖山中自稱丹陽太守策已定宣城以東惟涇以西六縣未服慈因進住涇縣大為山越所附蕪湖涇縣皆屬丹陽郡宣城縣

前漢亦屬丹陽後漢省晉太康元年分丹陽立宣城郡復置縣屬焉山越民依阻山險而居者于是策自將討祖郎於陵陽禽之陵陽縣屬丹陽郡陵陽子明得仙於此縣山因名策謂郎曰爾昔襲孤事見上卷興平元年斫孤馬鞍今創軍立事除棄宿恨惟取能用與天下通耳非但汝汝勿恐怖怖普布翻郎叩頭謝罪即破械署門下賊曹又討太史慈於勇里勇里在涇縣禽之解縛捉其手捉執也曰寧識神亭時邪若卿爾時得我云何神亭事見上卷興平二年慈曰未可量也量音良策大笑曰今日之事當與卿共之聞卿有烈義天下智士

也慈東萊人少為郡奏曹史時郡與州有隙交章以聞而州章先到雖慈劫取壞之由是知名後赴孔融之急詣劉備求救此策所謂烈義也但所託未得其人耳謂劉繇也孤是卿知己勿憂不如意也即署門下督軍還祖郎太史慈俱在前導軍人以為榮會劉繇卒于豫章士衆萬餘人欲奉豫章太守華歆為主歆以為因時擅命非人臣所宜衆守之連月卒謝遣之卒子恤翻華戶化翻其衆未有所附策命太史慈往撫安之謂慈曰劉牧往責吾為袁氏攻廬江劉繇奉王命牧揚州故以稱之攻廬江事見上卷興平元年為于偽翻吾先君兵數千人盡在

公路許吾志在立事安得不屈意於公路而求之乎其後不遵臣節諫之不從事見上建安元年丈夫義交苟有大故不得不離吾交求公路及絶之本末如此恨不及其生時與共論辨也今兒子在豫章鄉往視之并宣孤意於其部曲部曲樂來者與俱來不樂來者且安慰之樂音洛并觀華子魚所以牧御方規何如華歆字子魚卿須幾兵多少隨意慈曰慈有不赦之罪將軍量同桓文當盡死以報德今並息兵兵不宜多將數十人足矣左右皆曰

慈必北去不還策曰子義捨我當復從誰（復扶又翻）餞送昌門（孫權記注曰吳西郭門曰閶門夫差作以天門通閶闔故名之後春申君改曰昌門）把腕別曰（腕烏貫翻）何時能還荅曰不過六十日慈行議者猶紛紜言遣之非計策曰諸君勿復言孫斷之詳矣（斷丁亂翻）太史子義雖氣勇有膽烈然非縱横之人（縱子容翻）其心秉道義重然諾（然是也決辭也諾應也許辭也重不輕也）一以意許知己死亡不相負諸君勿憂也慈果如期而反謂策曰華子魚良德也然無它方規自守而已又州陽僮芝自擅廬陵（僮姓也風俗通漢有

交趾刺史僮尹一曰僮即童也顓頊子老童之後或從人廬陵縣屬豫章郡鄱陽民帥別立宗部言我已別立郡海昏上繚不受發召番陽縣屬豫章郡宗部即所謂江南宗賊也帥所類翻海昏縣屬豫章郡時縣民數千家自相結聚作宗伍壁於上繚水經注僚水導源建昌縣漢元帝永光二年分海昏立僚水又東逕新吳縣漢中平中立僚水又逕海昏縣謂之上僚水繚讀曰僚子魚但覩視之而已策拊掌大笑遂有兼并之志

袁紹連年攻公孫瓚不能克以書諭之欲相與釋憾連和瓚不答而增修守備謂長史太原關靖曰當今四方虎爭無有能坐吾城下相守經年者明矣袁本初其若

我何紹于是大興兵以攻瓚先是瓚別將有為敵所圍者瓚不救先悲蔫翻曰救一人使後將恃救不肯力戰及紹來攻瓚南界別營自度守則不能自固度徒洛翻又知必不見救或降或潰降戶江翻紹軍徑至其門易京之門也瓚遣子續請救於黑山諸帥黑山諸帥張燕等也帥所類翻而欲自將突騎出傍西山自易京西抵故安閻鄉以西諸山連接中山之界山谷深廣皆黑山諸賊所依阻也傍步浪翻擁黑山之衆侵掠冀州橫斷紹後斷丁管翻關靖諫曰今將軍將士莫不懷瓦解之心所以猶能相守者顧戀其居處

老少（處昌呂翻）而恃將軍為主故且堅守曠日或可使紹自退若舍之而出（舍讀曰捨）後無鎮重易京之危可立待也瓚乃止紹漸相攻逼瓚衆日蹙（蹙子六翻）

資治通鑑卷六十二

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷六十三至六十五

詳校官編修臣范來宗

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣揚懋珩

校對官庶吉士臣范鏊

謄録監生臣張若湘

資治通鑑卷六十三　　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

漢紀五十五　起屠維單閼盡上章執徐凡二年

孝獻皇帝戊

建安四年春黑山賊帥張燕與公孫續率兵十萬三道救之　帥所類翻　未至瓚密使行人齎書告續使引五千鐵騎於北隰之中　賢曰下溼曰隰孔穎達曰下濕謂土地窊下常沮洳名為隰也　起火為應

瓚欲自内出戰紹候得其書如期舉火瓚以為救至遂出戰紹設伏擊之瓚大敗復還自守復扶又翻紹為地道穿其樓下施木柱之度足達半便燒之樓輒傾倒稍至京中柱拄也易之中京瓚所居也度徒洛翻瓚自計必無全乃悉縊其姊妹妻子然後引火自焚紹趣兵登臺斬之縊於賜翻又於計翻趣讀曰促田楷戰死關靖歎曰前若不止將軍自行未必不濟吾聞君子陷人危必同其難難乃旦翻豈可以獨生乎策馬赴紹軍而死公孫瓚之計與陳宫之計一也陳宫之計吕布不能用公孫瓚之計關靖止之是知不惟决計之難贊决

者亦難也續為屠各所殺屠各胡也屠直於翻漁陽田豫說太守鮮于輔曰輔既斬鄒丹遂領漁陽太守說輸芮翻守式又翻曹氏奉天子以令諸侯終能定天下宜早從之輔乃率其衆以奉王命詔以輔為建忠將軍都督幽州六郡初烏桓王丘力居死子樓班年少從子蹋頓有武畧代立少詩照翻從才用翻下同賢曰蹋音大蠟翻楊正衡晉書音義蹋徒合翻摠攝上谷大人難樓遼東大人蘓僕延右北平大人烏延等袁紹攻公孫瓚蹋頓以烏桓助之瓚滅紹承制皆賜蹋頓難樓蘓僕延烏延等單于印綬又

以閻柔得烏桓心因加寵慰以安北邊其後難樓蘇僕延奉樓班為單于以蹋頓為王然蹋頓猶秉計策眭固屯射犬（郡國志河內野王縣有射犬聚唐懷州河內縣有漢射犬故城眭息隨翻）夏四月曹操進軍臨河使將軍史渙曹仁渡河擊之仁操從弟也固自將兵北詣袁紹求救與渙仁遇於犬城渙仁擊斬之操遂濟河圍射犬射犬降（降戶江翻）操還軍敖倉初操在兗州舉魏种孝廉（种音冲）兗州叛（張邈舉兗州附呂布事見六十一卷興平元年）操曰唯魏种且不弃孤及聞种走操怒曰种不南走越北

走胡不置汝也既下射犬生禽种操曰唯其才也釋其縛而用之以為河內太守屬以河北事屬之欲翻以衛將軍董承為車騎將軍袁術既稱帝淫侈滋甚媵御數百媵以證翻無不兼羅紈厭粱肉自下飢困莫之收恤既而資實空盡不能自立乃燒宮室奔其部曲陳簡雷薄於灊山灊縣屬廬江郡有天柱山賢曰灊縣之山也灊今壽州霍山縣也灊音潛復為簡等所拒遂大窮士卒散走憂懣不知所為復扶又翻懣音悶乃遣使歸帝號於從兄紹紹與術同祖袁湯以親則從以年則兄也曰祿去漢室久

矣袁氏受命當王符瑞炳然今君擁有四州賢曰青冀幽并人戸百萬謹歸大命君其興之袁譚自青州迎術欲從下邳北過曹操遣劉備及將軍清河朱靈邀之術不得過復走壽春六月至江亭坐簀床而歎曰袁術乃至是乎賢曰簀第也謂無茵席也因憤慨結病歐血死術從弟胤畏曹操不敢居壽春率其部曲奉術柩及妻子奔廬江太守劉勳於皖城皖縣屬廬江郡今舒州也師古曰皖胡管翻杜祐曰音患考異曰吳志孫策傳曰術死長史楊弘大將張勲等將其衆欲就策廬江太守劉勲邀擊悉虜之收其珍寶以歸與諸書不同今從范書陳志術

傳及江表傳故廣陵太守徐璆得傳國璽獻之璆淮允翻傳國璽術拘孫堅妻所奪者璽斷氏翻袁紹既克公孫瓚心益驕貢御稀簡主簿耿包密白紹宜應天人稱尊號紹以包白事示軍府白事所白之事也僚屬皆言包妖妄宜誅妖於驕翻紹不得已殺包以自解紹簡精兵十萬騎萬匹欲以攻許沮授諫曰近討公孫瓚師出歷年百姓疲敝倉庫無積未可動也宜務農息民先遣使獻捷天子若不得通乃表曹操隔我王路汎子余翻王路謂尊王之路也然後進屯黎陽漸營河南益作舟

船繕修器械分遣精騎抄其邊鄙令彼不得安我取其逸如此可坐定也使紹能用授言曹其殆乎抄楚交翻郭圖審配曰以明公之神武引河朔之彊衆以伐曹操易如覆手易以豉翻何必乃爾授曰夫救亂誅暴謂之義兵恃衆憑彊謂之驕兵義者無敵驕者先滅前漢魏相上書曰兵義者王兵驕者滅曹操奉天子以令天下今舉師南向於義則違且廟勝之策不在彊弱曹操法令既行士卒精練非公孫瓚坐而受攻者也今弃萬安之術而興無名之師前漢董公曰兵出無名事故不成竊

為公懼之為于偽翻下為子同圖配曰武王伐紂不為不義況兵加曹操而云無名且以公今日之彊將士思奮不及時以定大業所謂天子不取反受其咎史記范蠡之言此越之所以霸吳之所以滅也監軍之計在於持牢紹使授監護諸將故稱為監軍持牢猶今南人言把穩也監古銜翻而非見時知幾之變也幾居衣翻紹納圖言圖等因是譖授曰授監統內外監古銜翻威震三軍若其寖盛何以制之夫臣與主同者亡此黃石之所忌也臣與主同言作威作福與主無別也黃石即張良於下邳圯上所得之書也且御衆於外不宜知

内紹乃分授所統為三都督使授及郭圖淳于瓊各典一軍騎都尉清河崔琰諫曰天子在許民望助順不可攻也紹不從許下諸將聞紹將攻許皆懼曹操曰吾知紹之為人志大而智小色厲而膽薄忌克而少威少詩沼翻下以少翻兵多而分畫不明將驕而政令不壹將即亮翻土地雖廣糧食雖豐適足以為吾奉也孔融謂荀彧曰紹地廣兵強田豐許攸智士也為之謀審配逢紀忠臣也逢皮江翻任其事任音壬顏良文醜勇將也統其兵殆難克乎或曰紹

兵雖多而法不整田豐剛而犯上許攸貪而不治審配專而無謀逢紀果而自用此數人者勢不相容必生內變顏良文醜一夫之勇耳可一戰而禽也秋八月操進軍黎陽使臧霸等將精兵入青州以扞東方臧霸起於泰山稱雄于東方者也故使之為扞袁氏雖欲自平原而東無能為矣留于禁屯河上九月操還許分兵守官渡賢曰裴松之北征記曰中牟臺下臨汴水是為官渡袁紹曹操壘尚存焉在今鄭州中牟縣北據水經註汴水即莨蕩渠也杜佑曰鄭州中牟縣北十二里有中牟臺是為官渡城袁曹相持之所袁紹遣人招張繡并與賈詡書結好繡欲許之詡

於繡坐上好呼到翻坐徂卧翻顯謂紹使曰歸謝袁本初兄弟不能相容謂與袁術有隙各結黨與以相圖也顯者明言之於稠人中也而能容天下國士乎繡驚懼曰何至于此竊謂詡曰若此當何歸詡曰不如從曹公繡曰袁強曹弱又先與曹為讐謂淯水之戰殺其子不如從曹公繡曰袁強曹弱又先與曹為讐謂淯水之戰殺其子也從之如何詡曰此乃所以宜從也夫曹公奉天子以令天下其宜從一也紹彊盛我以少衆從之少詩沼翻下同必不以我為重曹公衆弱其得我必喜其宜從二也夫有霸王之志者固將釋私怨以明德於四海其宜從三也

願將軍無疑冬十一月繡率衆降曹操降戶江翻操執繡手與歡宴為子均取繡女為于偽翻取讀曰娶拜揚武將軍表詡為執金吾封都亭侯凡郡國縣道治所皆有都侯關中諸將以袁曹方爭皆中立顧望凉州牧韋端使從事天水楊阜詣許阜還關右諸將問袁曹勝敗孰在阜曰袁公寛而不斷好謀而少決不斷則無威斷丁亂翻少決則後事今雖彊終不能成大業曹公有雄才遠畧決機無疑法一而兵精能用度外之人所任各盡其力必能濟大事者也曹操使

治書侍御史河東衛覬鎮撫關中治直之翻覬音兾時四方大有還民關中諸將多引為部曲覬書與荀彧曰關中膏腴之地頃遭荒亂人民流入荊州者十萬餘家聞本土安寧皆企望思歸企去智翻舉踵也而歸者無以自業諸將各競招懷以為部曲郡縣貧弱不能與爭兵家遂彊一旦變動必有後憂夫鹽國之大寶也亂來放散宜如舊置使者監賣監古銜翻下同以其直益市犂牛若有歸民以供給之勸耕積粟以豐殖關中遠民聞之必日夜競還又使司

隷校尉留治關中以為之主治直之翻則諸將日削官民日盛此彊本弱敵之利也或以白操操從之始遣謁者僕射監鹽官河東安邑鹽池舊有鹽官鹽之為利厚矣齊用管子鬻筴而霸晉之定都諸大夫必欲其近鹽至漢武之世斡之以佐軍興及唐安史之亂第五琦榷鹽以贍國用自此遂為經賦其利居天下歲入之半監古衘翻司隷校尉治弘農時以鍾繇為司隷校尉據魏畧及三國志繇實治洛陽蓋暫治弘農以招撫關中也關中由是服從袁紹使人求助於劉表表許之而竟不至亦不援曹操從事中郎南陽韓嵩漢制惟司隷校尉有從事中郎至漢末則州牧亦有從事中郎矣別駕零陵劉先說表曰說輸

尚翻今兩雄相持天下之重在于將軍若欲有為起乘其敝可也如其不然固將擇所宜從豈可擁甲十萬坐觀成敗求援而不能助見賢而不肯歸此兩怨必集於將軍恐不得中立矣曹操善用兵賢俊多歸之其埶必舉袁紹然後移兵以向江漢恐將軍不能禦也今之勝計勝計謂諸計之中此計為勝也莫若舉荊州以附曹操操必重德將軍長享福祚垂之後嗣此萬全之策也蒯越亦勸之蒯苦怪翻表狐疑不斷乃遣嵩詣許曰今天下未知所定而曹操

擁天子都許君為我覿其釁為于偽翻下同嵩曰聖達節次守節左傳曹公子欣時之言嵩守節者也夫君臣名定以死守之令策名委質質如字唯將軍所命雖赴湯蹈火死無辭也以嵩觀之曹公必得志於天下將軍能上順天子下歸曹公使嵩可也如其猶豫嵩至京師天子假嵩一職不獲辭命則成天子之臣將軍之故吏耳在君為君則嵩守天子之命義不得復為將軍死也惟加重思為于偽翻重除用翻重思猶言三思也無為負嵩表以為憚使彊之以其憚於使許強之使行使踈

吏翻至許詔拜嵩侍中零陵太守及還盛稱朝廷曹公之德勸表遣子入侍表大怒以為懷貳大會寮屬陳兵持節將斬之持節以示將斬猶不敢專殺存漢制也數曰韓嵩敢懷貳邪衆皆恐欲令嵩謝嵩不為動容數所具翻為于偽翻徐謂表曰將軍負嵩嵩不負將軍具陳前言表妻蔡氏諫曰韓嵩楚國之望也且其言直誅之無辭表猶怒考殺從行者從才用翻下同知無他意乃弗誅而囚之　揚州賊帥鄭寶欲略居民以赴江表帥所類翻下同以淮南劉曄高族名人曄出於漢之宗室與

蔣濟胡質俱為揚州名士欲劫之使唱此謀瞱患之會曹操遣使詣州有所案問瞱要與歸家要讀曰邀寶來候使者瞱留與宴飲手刃殺之斬其首以令寶軍曰曹公有令敢有動者與寶同罪其衆數千人皆讋服讋即涉翻失氣也推瞱為主瞱以其衆與廬江太守劉勳勳怪其故瞱曰寶無法制其衆素以鈔畧為利僕宿無資謂先無名位為之資也鈔楚交翻而整齊之必懷怨難久故以相與耳天下殽亂之時設有不幸為衆推當以劉瞱為法勳以袁術部曲衆多不能贍遣從弟偕求米於上繚諸

宗帥不能滿數（不滿其所求之數也繚讀曰僚）偕召勳使襲之孫策惡勳兵強偽卑辭以事勳曰上繚宗民數欺鄙郡（惡烏路翻數所角翻）欲擊之路不便上繚甚富實願君伐之請出兵以為外援且以珠寶葛越賂勳（文選注曰葛越少布也今葛布謂之葛越白布謂之白越）勳大喜外內盡賀劉曄獨否勳問其故對曰上繚雖小城堅池深攻難守易（易以豉翻）不可旬日而舉也兵疲於外而國內虛策乘虛襲我則後不能獨守是將軍進屈於敵退無所歸若軍必出禍今至矣勳不聽遂伐上繚至

海昏宗帥知之皆空壁逃遷勲了無所得時策引兵西擊黃祖行及石城海昏縣屬豫章郡當豫章大江之口有地名慨口永元中分海昏置建昌縣上繚在建昌界石城縣屬丹陽郡賢曰在今蘇州西南子據水經石城縣在牛渚東鄙道元注又云牛渚在石城東減五百里未知孰是又據五代志宣城秋浦縣舊曰石城宋白曰池州貴池石埭二縣皆漢石城縣之地聞勲在海昏策乃分遣從兄賁輔將八千人屯彭澤宋白曰彭澤縣取彭蠡澤為名漢屬豫章郡今江州彭澤縣南康軍都昌縣皆漢彭澤縣地自與領江夏太守周瑜將二萬人襲皖城克之夏戶雅翻皖戶坂翻得術勲妻子及部曲三萬餘人表汝南李術為廬江太守給兵

三千人以守皖城為李術不附孫氏張本皆從所得民東詣吳勲還至彭澤孫賁孫輔邀擊破之勲走保流沂流沂地名近西塞西塞山在今壽昌軍東北三十里求救於黄祖祖遣其子射率船軍五千人助勲船軍即舟師也策復就攻勲復扶又翻下同大破之勲北歸曹操射亦遁走策收得勲兵二千餘人船千艘遂進擊黄祖十二月辛亥策軍至沙羡沙羡縣屬江夏郡晋灼曰羡音夷水經注蒲圻江中有沙陽洲沙陽縣治縣本江夏之沙羡晋太康中改曰沙陽縣劉表遣從子虎及南陽韓晞將長矛五千來救祖從才用翻將即亮翻甲寅策與戰大破之

斬勳祖脫身走獲其妻子及船六千艘艘蘇刀翻士卒殺溺死者數萬人策盛兵將徇豫章屯于椒丘椒丘去豫章南昌縣數十里謂功曹虞翻曰華子魚自有名字華歆字子魚自有名字言其名聞當時然非吾敵也若不開門讓城金鼓一震不得無所傷害卿便在前具宣孤意翻乃往見華歆曰竊聞明府與鄙郡故王府君齊名中州海内所宗雖在東垂常懷瞻仰歆曰孤不如王會稽王朗為會稽太守為策所破會工外翻翻復曰不審豫章資糧器仗士民勇果孰與鄙郡復扶又翻歆曰大不如

也翻曰明府言不如王會稽謙光之譚耳易曰謙尊而光譚與談同精兵不如會稽實如尊敎孫討逆智畧超世用兵如神前走劉揚州君所親見劉揚州謂劉繇南定鄱郡郡亦君所聞也鄱郡即謂會稽今欲守孤城自料資糧已知不足不早為計悔無及也今大軍已次椒丘僕便還去明日日中迎檄不到者與君辭矣歆曰久在江表常欲北歸孫會稽來吾便去也乃夜作檄明旦遣吏齎迎策便進軍歆葛巾迎策考異曰華嶠譜叙曰孫策畧有揚州盛兵徇豫章一郡大恐官屬請出郊迎歆曰無然策稍進復白發

兵又不聽及策至一府皆造閤請出避之乃笑曰令將自來何遽避之有頃門下白曰孫將軍至請見乃前與歆共坐談議良久夜乃別去義士聞之皆長歎而心自服也此說太不近人情令不取策謂歆曰府君年德名望遠近所歸策年幼稚稚直利翻宜修子弟之禮便向歆拜禮為上賓

孫盛曰歆既無夷皓韜邈之風又失王臣匪躬之操夷皓謂伯夷四皓也易曰王臣蹇蹇匪躬之故言華歆不能高尚其志又失蹇蹇匪躬之節也橈心於邪儒之說交臂於陵肆之徒位奪節墮咎孰大焉邪儒謂虞翻陵肆謂孫策也橈奴教翻墮讀曰隳

策分豫章為廬陵郡以孫賁為豫章太守孫輔為廬陵太守會僮芝病輔遂進取廬陵僮芝據廬陵事見上卷上年 留周瑜鎮巴丘裴松之曰案孫策于時始得豫章廬陵尚未能得定江夏瑜之所鎮應在今巴丘縣也與後所屯巴丘處不同㸔據晉地理志廬陵郡有巴丘縣沈約曰晉立今撫州崇仁縣即其地梁改巴丘曰巴山 孫策之克皖城也撫視袁術妻子及入豫章收載劉繇喪善遇其家士大夫以是稱之會稽功曹魏騰嘗迕策意迕五故翻 策將殺之衆憂恐計無所出策母吳夫人倚大井謂策曰汝新造江南其事未集方當優賢禮士捨過錄

功魏功曹在公盡規汝今日殺之則明日人皆叛汝吾不忍見禍之及當先投此井中耳策大驚遽釋騰初吳郡太守會稽盛憲舉高岱孝廉許貢來領郡岱將憲避難於營帥許昭家烏程鄒佗錢銅及嘉興王晟等難乃旦翻帥所類翻姓譜彭祖裔孫孚為周錢府上士因官命氏佗徒河翻沈約曰嘉興縣本名長水秦改曰由拳吳孫權黄龍四年由拳縣生嘉禾改曰禾興孫皓避父名改曰嘉興縣屬吳郡晟承正翻各聚衆萬餘或數千人不附孫策策引兵撲討皆破之撲音普卜翻進攻嚴白虎白虎兵敗犇餘杭餘杭縣前漢屬會稽郡後漢分屬吳郡投許昭

程普請擊昭策曰許昭有義於舊君有誠於故友此丈夫之志也裴松之曰許昭有義於舊君謂濟盛憲也有誠於故友則受嚴白虎也乃舍之舍讀曰捨　曹操復屯官渡復扶又翻操常從士徐他等謀殺操常從士常隨從在左右者也從音才用翻他音徒何翻入操帳見校尉許褚色變褚覺而殺之　初車騎將軍董承稱受帝衣帶中密詔與劉備謀誅曹操操從容謂備曰從千容翻今天下英雄惟使君與操耳本初之徒不足數也備方食失匕箸備以操知其英雄懼將圖已故驚失匕筋也匕匙也箸挾也箸音遲助翻值天雷震備因曰聖人

云迅雷風烈必變論語記孔子之容良有以也遂與承及長水校尉种輯將軍吳子蘭王服等同謀會操遣備與朱靈邀袁術程昱郭嘉董昭皆諫曰備不可遣也操悔追之不及術既南走朱靈等還備遂殺徐州刺史車胄留關羽守下邳行太守事身還小沛車尺遮翻考異曰蜀志先叙董承謀洩誅死備乃殺車胄魏志備殺車胄後明年董承乃死袁紀備據下邳亦在承死前蜀志誤也東海賊昌豨及郡縣多叛操為備據蜀志昌豨即昌霸豨許豈翻又音希呂布之敗太山諸屯帥皆降於曹操獨豨反側於其間益自恃其才畧過於臧霸之徒也備衆數萬人遣使與

袁紹連兵操遣司空長史沛國劉岱中郎將扶風王忠擊之不克備謂岱等曰使汝百人來無如我何曹公自來未可知耳

五年春正月董承謀洩壬子曹操殺承及王服种輯皆夷三族操欲自討劉備諸將皆曰與公爭天下者袁紹也今紹方來而弃之東（言紹方來冦乃弃而不顧而東征備也）紹爽人後若何操曰劉備人傑也今不擊必為後患郭嘉曰紹性遲而多疑來必不速備新起衆心未附急擊之必敗操

師遂東兾州別駕田豐說袁紹曰曹操與劉備連兵未可卒解說輸尚翻卒請曰猝公舉軍而襲其後可一往而定紹辭以子疾未得行豐舉杖擊地曰嗟乎遭難遇之時而以嬰兒病失其會惜哉事去矣曹操擊劉備破之考異曰魏書曰備謂操與大敵連不得東而候騎卒至言曹公來備大驚然猶未信自將數十騎出望公軍見麾旌便弃衆而走計備必不至此魏書多妄獲其妻子進拔下邳禽關羽又擊昌豨破之備奔青州因袁譚以歸袁紹紹聞備至去鄴二百里迎之紹遠出迎備重敬之也駐月餘所亡士卒稍稍歸之曹操

還軍官渡紹乃議攻許田豐曰曹操既破劉備則許下非復空虚(復扶又翻)且操善用兵變化無方衆雖少(少詩沼翻下同)未可輕也今不如以久持之將軍據山河之固擁四州之衆外結英雄内修農戰然後簡其精鋭分為奇兵(孫子兵法曰凡戰以正合以奇勝注曰正者當敵奇者擊其不備)乘虚迭出以擾河南救右則擊其左救左則擊其右使敵疲於奔命民不得安業我未勞而彼已困不及三年可坐克也今釋廟勝之策(定策於廟堂之上而決勝於千里之外謂之廟勝孫子曰未戰而廟勝得筭多也未戰而廟不勝得筭少

也而決成敗於一戰若不如志悔無及也紹不從豐彊諫忤紹紹以為沮衆械繫之（忤五故翻　沮在呂翻）於是移檄州郡數操罪惡（數所具翻）二月進軍黎陽沮授臨行會其宗族散資財以與之（沮子余翻）曰埶存則威無不加埶亡則不保一身哀哉其弟宗曰曹操士馬不敵君何懼焉授曰以曹操之明畧又挾天子以為資我雖克伯珪（公孫瓚字伯珪）衆實疲敝而主驕將忲（將即亮翻　忲他蓋翻　侈也）軍之破敗在此舉矣楊雄有言六國蚩蚩為嬴弱姬其今之謂乎（賢曰法言之文也嬴秦姓）

姬周姓方言曰蚩悖也六國悖惑侵弱周室終為秦所併也為于偽翻振威將軍程昱沈約曰振威將軍始於後漢初宋登為之以七百兵守鄄城鄄音絹曹操欲益昱兵二千昱不肯曰袁紹擁十萬衆自以所向無前今見昱少兵必輕易不來少詩沼翻下同易以豉翻攻若益昱兵過則不可不攻攻之必克徒兩損其埶願公無疑紹聞昱兵少果不往操謂賈詡曰程昱之膽過於賁育矣賁音奔袁紹遣其將顏良攻東郡太守劉延於白馬賢曰白馬縣屬東郡今滑州縣也故城在今縣東沮授曰良性促狹雖驍勇不可獨任紹不聽

驍堅堯翻 夏四月曹操北救劉延荀攸曰今兵少不敵必分其勢乃可公到延津杜預曰陳留酸棗縣北有延津唐衛州新鄉縣有延津關關在延津北岸曹操所向乃延津南岸若將渡兵向其後者紹必西應之然後輕兵襲白馬掩其不備顏良可禽也操從之紹聞兵渡即分兵西邀之操乃引軍兼行趣白馬趣七喻翻未至十餘里良大驚來逆戰操使張遼關羽先登擊之羽望見良麾蓋戎車大將所乘者設幢麾張蓋策馬刺良於萬衆之中刺七亦翻斬其首而還還從宣翻又如字紹軍莫能當者遂解白馬之圍徙其

民循河而西紹渡河追之沮授諫曰勝負變化不可不詳今宜留屯延津分兵官渡若其克獲還迎不晚還迎留屯大軍設其有難難乃旦翻也衆弗可還紹弗從授臨濟歎曰上盈其志下務其功悠悠黄河吾其濟乎遂以疾辭紹不許而意恨之復省其所部并屬郭圖紹軍至延津南操勒兵駐營南阪下水經注白馬縣有神馬亭實中層崎南北二百步東西五十餘步自外耕耘墾斫削落平盡正南有陟躚陛下方軌西去白馬津可二十里南距白馬縣故城可五十里即開山圖所謂白馬山也南阪其在山之南與此時操兵循河已入酸棗界當攷使登壘望之曰可五

六百騎有頃復白騎稍多步兵不可勝數復扶又翻下同勝音升數所具翻操曰勿復白令騎解鞍放馬是時白馬輜重就道諸將以為敵騎多不如還保營荀攸曰此所以餌敵如何去之操顧攸而笑紹騎將文醜與劉備將五六千騎前後至諸將復白可上馬操曰未也有頃騎至稍多或分趣輜重趣七喻翻重直用翻操曰可矣乃皆上馬時騎不滿六百遂縱兵擊大破之斬醜醜與顏良皆紹名將也再戰悉禽之紹軍奪氣三軍以氣為主氣奪則其軍不振初操壯關羽之為

人而察其心神無久留之意使張遼以其情問之羽嘆曰吾極知曹公待我厚然吾受劉將軍恩誓以共死不可背之背蒲妹翻吾終不留要當立効以報曹公乃去耳遼以羽言報操操義之及羽殺顔良操知其必去重加賞賜羽盡封其所賜拜書告辭而犇劉備於袁軍袁紹軍也左右欲追之操曰彼各為其主為于偽翻勿追也操還軍官渡閻柔遣使詣操操以柔為烏桓校尉鮮于輔身見操於官渡操以輔為右度遼將軍還鎮幽土當是時幽州為紹所統與許隔

遠而柔輔已歸心於操矣漢度遼將軍始於范明友中興之後置度遼將軍以護南匈奴屯於西河令使鮮于輔還鎮幽土故以為右度遼將軍自中國而北向以西河為左幽土為右也

廣陵太守陳登治射陽射陽縣前漢屬臨淮郡後漢屬廣陵郡應劭曰在射水之陽今楚州山陽縣有射陽湖即其地賢曰射陽在今楚州安宜縣東

孫策西擊黃祖登誘嚴白虎餘黨圖為後害策還擊登軍到丹徒丹徒縣前漢屬會稽郡後漢分屬吳郡春秋之朱方也秦時望氣者云其地有天子氣始皇使赭徒二千人鑿城以敗其埶改曰丹徒

考異曰此事出江表傳據策傳云策謀襲許未發而死陳矯傳云登為孫權所圍於匡奇登令矯求救於太祖太祖遣赴救吳軍既退登設伏追奔大破之先賢行狀云登有吞滅江南之志孫策遣軍攻登於匡奇城登大破之斬虜以萬數賊忿喪

軍尋復大興兵向登登便功曹陳矯求救於太祖此數者參差不同孫盛異同評云按袁紹以建安五年至黎陽策以四月遇害而志云策聞曹公與紹相拒於官渡謬矣代登之言為有證也今從之須待運糧

初策殺吳郡太守許貢考異曰江表傳曰初貢上表於漢帝言策驍雄宜召還京邑若放於外必作世患侯吏得表以示策策以讓貢貢辭無表策令武士絞殺之按貢先為朱治所迫已去郡依嚴白虎安能復爾蓋策破白虎時殺貢耳貢奴客潛民間欲為貢報讎策性好獵數出驅馳為于僞翻好呼到翻數所角翻所乘馬精駿從騎絕不能及從才用翻卒遇貢客三人卒讀曰猝射策中頰後騎尋至皆刺殺之策創甚射而亦翻中竹仲翻刺七亦翻創初良翻召張昭等謂曰中

國方亂以吳越之衆三江之固韋昭曰三江謂吳松江錢塘江浦陽江也吳地記云松江東北行七十里得三江口東北入海為婁江東南入海為東江幷松江為三江足以觀成敗公等善相吾弟相息亮翻呼權佩以印綬謂曰舉江東之衆決機於兩陳之間陳讀曰陣與天下爭衡衡所以平輕重也爭衡言分爭之世兵力所加天下大勢為之輕重也卿不如我舉賢任能各盡其心以保江東我不如卿丙午策卒考異曰虞喜志林云策以四月四日死故置此陳志策傳策陰欲襲許迎漢帝密治兵部署未發為許貢客所殺郭嘉傳曰策渡江北襲許衆聞皆懼嘉料之曰策輕而無備必死於匹夫之手果為貢客所殺嘉雖先見安能知策死於未襲許之前乎蓋時人見策臨江治

兵疑其襲許嘉料其不能為耳時年二十六權悲號未視事號戶刀翻張昭曰孝廉此寧哭時邪孫權先為陽羨長郡察孝廉故以稱之乃改易權服扶令上馬使出巡軍昭率僚屬上表朝廷下移屬城中外將校各令奉職周瑜自巴丘將兵赴喪遂留吳以中護軍與張昭共掌衆事秦置護軍都尉漢因之高祖以陳平為護軍中尉武帝復以為護軍都尉屬大司馬三國虎爭始有中護軍之官東觀記曰漢大將軍出征置中護軍一人魏晉以後資輕者為中護軍資重者為護軍將軍然吳又有左右護軍則吳制自是分中左右為三部時策雖有會稽吳郡丹陽豫章廬江廬陵然深險之地猶未盡從流

寓之士皆以安危去就為意未有君臣之固而張昭周瑜等謂權可與共成大業遂委心而服事焉　秋七月立皇子馮為南陽王壬午馮薨　汝南黄巾劉辟等叛曹操應袁紹紹遣劉備將兵助辟郡縣多應之紹遣使拜陽安都尉李通為征南將軍劉表亦陰招之通皆拒焉或勸通從紹通按劍叱之曰曹公明哲必定天下紹雖彊盛終為之虜耳吾以死不貳即斬紹使使疏吏翻送印綬請操通急錄戶調調徒釣翻下同戶出綿絹謂之調錄收拾也朗陵長趙

儼見通曰方今諸郡並叛獨陽安懷附復趣收其緜絹復扶又翻趣讀曰促小人樂亂樂音洛無乃不可乎通曰公與袁紹相持甚急左右郡縣背叛乃爾背蒲妹翻下同若緜絹不調送觀聽者必謂我顧望有所須待也儼曰誠亦如君慮然當權其輕重小緩調當為君釋此患為于偽翻乃書與荀彧曰今陽安郡百姓困窮鄰城並叛易用傾蕩易以豉翻乃一方安危之機也且此郡人執守忠節在險不貳以為國家宜垂慰撫而更急斂緜絹斂力贍翻何以勸善彧即白操

悉以緜絹還民上下歡喜郡內遂安通擊羣賊瞿恭等皆破之瞿姓也王僧孺百家譜有蒼梧瞿寶遂定淮汝之地時操制新科下州郡頗增嚴峻而調緜絹方急長廣太守何夔長廣縣前漢屬琅邪郡後漢屬東萊郡此蓋操遣樂進入青州新收以為郡言於操曰先王辨九服之賦以殊遠近周官職方氏辨九服之邦國方千里曰王畿其外方五百里曰侯服又其外方五百里曰甸服又其外方五百里曰男服又其外方五百里曰采服又其外方五百里曰衛服又其外方五百里曰蠻服又其外方五百里曰夷服又其外方五百里曰鎮服又其外方五百里曰藩服制三典之刑以平治亂周官大司寇掌建邦之三典以佐王刑邦國一曰刑新國用輕典二曰刑平國用中

典三曰刑亂國用重典治直吏翻愚以為此郡宜依遠域新邦之典其民間小事使長吏臨時隨宜上不背正法下以順百姓之心背蒲妹翻比及三年比必寐翻民安其業然後乃可齊之以法也操從之劉備畧汝潁之間自許以南吏民不安曹操患之曹仁曰南方以大將軍方有目前急其埶不能相救劉備以彊兵臨之其背叛故宜也備新將紹兵未能得其用擊之可破也操乃使仁將騎擊備破走之將即亮翻盡復收諸叛縣而還備還至紹軍陰欲離紹還從宣翻又如

字離力智翻去也乃說紹南連劉表紹遣備將本兵復至汝南說輸芮翻復扶又翻下同與賊龔都等合衆數千人曹操遣將蔡楊擊之為備所殺袁紹軍陽武陽武縣屬河南尹在官渡水北沮授說紹曰北兵雖衆而勁果不及南南軍穀少而資儲不如北南幸於急戰北利在緩師宜徐持久曠以日月紹不從八月紹進營稍前依沙堆為屯堆都回翻東西數十里操亦分營與相當九月庚午朔日有食之曹操出兵與袁紹戰不勝復還堅壁紹為高櫓賢曰釋名曰櫓者露上無覆屋也起土

山射營中射而亦翻營中皆蒙楯而行楯食尹翻賢曰今之旁排也操乃為霹靂車賢曰以其發石聲烈震呼之為霹靂即今之砲車也張晏曰范蠡兵法飛石重十二斤為機發行三百步操蓋祖其遺法耳魏氏春秋曰以古有矢石又傳云旝動而鼓說曰旝發石也於是造發石車車尺遮翻發石以擊紹樓皆破紹復為地道攻操操輒於內為長塹以拒之操衆少糧盡少詩沼翻下同士卒疲乏百姓困於征賦多叛歸紹者操患之與荀彧書議欲還許以致紹師賢曰致猶至也兵法善戰者致人不致於人彧報曰紹悉衆聚官渡欲與公決勝敗公以至弱當至彊若不能制必為所乘是

天下之大機也且紹布衣之雄耳能聚人而不能用以公之神武明哲而輔以大順何向而不濟今穀食雖少未若楚漢在滎陽成皋間也是時劉項莫肯先退者以為先退則勢屈也公以十分居一之衆（賢曰言與紹衆相懸也）畫地而守之（賢曰言畫地作限隔也）搤其喉而不得進已半年矣（搤於革翻）情見勢竭必將有變（見賢遍翻）此用奇之時不可失也操從之乃堅壁持之操見運者撫之曰却十五日（却後也晉人帖中多用少却字其意猶言小退也）為汝破紹不復勞汝矣（為于偽翻復扶又翻下同）紹

運穀車數千乘至官渡乘繩證翻下同荀攸言於操曰紹運車旦暮至其將韓猛銳而輕敵擊可破也操曰誰可使者攸曰徐晃可乃遣偏將軍河東徐晃按沈約志曹魏置將軍四十號偏將軍裨將軍居其末與史渙邀擊猛破走之燒其輜重重直用翻下同冬十月紹復遣車運穀使其將淳于瓊等將兵萬餘人送之宿紹營北四十里沮授說紹可遣蔣奇別為支軍於表說輸芮翻支別也表外也以絕曹操之鈔鈔楚交翻紹不從許攸曰曹操兵少而悉師拒我許下餘守埶必空弱若分遣輕軍星

行掩襲（星行戴星而行也）許可拔也許拔則奉迎天子以討操操成禽矣如其未潰可令首尾奔命破之必也紹不從曰吾要當先取操會攸家犯法審配收繫之攸怒遂奔操（考異曰魏志武紀曰攸貪財袁紹不能足來奔今從范書紹傳）操聞攸來跣出迎之撫掌笑曰子卿遠來吾事濟矣（許攸字子遠今呼為子卿貴之也或曰操字攸曰子遠卿來吾事濟矣於文為順）既入坐（坐徂卧翻）謂操曰袁氏軍盛何以待之今有幾糧乎操曰尚可支一歲攸曰無是更言之又曰可支半歲攸曰足下不欲破袁氏邪何言之不實

也操曰向言戲之耳其實可一月為之奈何攸曰公孤軍獨守外無救援而糧穀已盡此危急之日也袁氏輜重萬餘乘在故市烏巢（據水經烏巢澤在陳留酸棗縣東南乘繩證翻）屯軍無嚴備若以輕兵襲之不意而至燔其積聚（積七賜翻聚慈喻翻）不過三日袁氏自敗也操大喜乃留曹洪荀攸守營自將步騎五千人皆用袁軍旗幟（幟赤志翻）銜枚縛馬口夜從間道出（間古莧翻）人抱束薪所歷道有問者語之曰（語牛倨翻）袁公恐曹操鈔畧後軍遣兵以益備聞者信以為然皆自若

既至圍屯大放火營中驚亂會明瓊等望見操兵少出陳門外陳讀曰陣操急擊之瓊退保營操遂攻之紹聞操擊瓊謂其子譚曰就操破瓊吾拔其營彼固無所歸矣就即也言即使操破淳于瓊而我攻拔其營將無所歸也乃使其將高覽張郃等攻操營郃音閤翻又古盍翻郃曰曹公精兵往必破瓊等瓊等破則事去矣請先往救之郭圖固請攻操營郃曰曹公營固攻之必不拔若瓊等見禽吾屬盡為虜矣紹但遣輕騎救瓊而以重兵攻操營不能下紹騎至烏巢操左右或言

賊騎稍近請分兵拒之操怒曰賊在背後乃白士卒皆殊死戰遂大破之斬瓊等盡燔其糧穀士卒千餘人皆取其鼻牛馬割脣舌以示紹軍紹軍將士皆恟懼恟許勇翻郭圖慙其計之失復譖張郃於紹曰復扶又翻郃快軍敗郃忿懼遂與高覽焚攻具詣操營降降戶江翻下同曹洪疑不敢受荀攸曰郃計畫不用怒而來奔君有何疑乃受之於是紹軍驚擾大潰紹及譚等幅巾乘馬傅子曰漢末王公多委正服以幅巾為雅是以袁紹崔豹之徒雖為將帥皆著縑巾魏太祖以天下凶荒資財乏匱擬古皮弁裁縑帛以為㡊合乎簡易

隨時之義以色別其貴賤于令施行可謂軍容非國容也與八百騎渡河操追之不及盡收其輜重圖書珍寶餘衆降者操盡阬之前後所殺七萬餘人考異曰范書紹傳曰所殺八萬人按獻帝起居注曹公上言凡斬首七萬餘級沮授不及紹渡為操軍所執乃大呼曰呼火故翻授不降也為所執耳操與之有舊迎謂曰分野殊異遂用圮絕二十八宿布列於天各有躔度周天三百六十五度四分度之一分為十二次班固取三統歷十二次配十二野而分野之說行焉費直說周易蔡邕月令章句所言頗有先後魏太史令陳卓更言郡國所入宿度而分野之說詳矣皇甫謐曰黃帝推分星次以定律度天有十二次日月之所躔也地有十二分王侯之所國也分扶問翻

犇當作否否隔也不圖今日乃相禽也授曰冀州失策自取犇北紹牧冀州故稱之猶劉備以牧豫州稱之為劉豫州授知力俱困宜其見禽操曰本初無謀不相用計今喪亂未定知讀曰智喪息浪翻方當與君圖之授曰叔父母弟縣命袁氏縣讀曰懸若蒙公靈速死為福操歎曰孤早相得天下不足慮也遂赦而厚遇焉授尋謀歸袁氏操乃殺之操收紹書中得許下及軍中人書皆焚之曰當紹之彊孤猶不能自保況衆人乎此光武安反側之意英雄處事世雖相遠若合符節冀州城邑多降於操降戶江翻袁紹

走至黎陽北岸入其將軍蔣義渠營把其手曰孤以首領相付矣義渠避帳而處之處昌呂翻使宣號令衆聞紹在稍復歸之或謂田豐曰君必見重矣豐曰公貌寬而内忌不亮吾忠亮信也明也而吾數以至言迕之數所角翻迕五故翻若勝而喜猶能救我今戰敗而恚恚於避翻内忌將發吾不望生紹軍士皆拊膺泣曰向令田豐在此必不至于敗紹謂逢紀曰逢皮江翻冀州諸人聞吾軍敗皆當念吾惟田別駕前諫止吾與衆不同吾亦慙之紀曰豐聞將軍之退

拊手大笑喜其言之中也（中竹仲翻）紹于是謂僚屬曰吾不用田豐言果為所笑遂殺之初曹操聞豐不從戎（謂紹因之不使從軍也）喜曰紹必敗矣及紹犇遁復曰（復扶又翻下同）向使紹用其別駕計尚未可知也審配二子為操所禽紹將孟岱言於紹曰配在位專政族大兵彊且二子在南必懷反計郭圖辛評亦以為然紹遂以岱為監軍代配守鄴（監古銜翻）護軍逢紀素與配不睦紹以問之紀曰配天性烈直每慕古人之節必不以二子在南為不義也願公勿疑

紹曰君不惡之邪惡烏路翻紀曰先所爭者私情也今所陳者國事也紹曰善乃不廢配配由是更與紀親逢紀能爲審配言而不肯救田豐之死果爲國事乎冀州城邑叛紹者紹稍復擊定之紹爲人寬雅有局度喜怒不形於色而性矜愎自高愎平逼翻戾也狠也短於從善故至於敗　冬十月辛亥有星孛于大梁賢曰大梁酉之分蔡邕曰自胃一度至畢六度謂之大梁之次皇甫謐曰自胃七度至畢十度曰大梁之次晉書天文志從謐孛蒲内翻　盧江太守李術攻殺揚州刺史嚴象盧江梅乾雷緒陳蘭等各聚衆數萬在江淮間曹操表

沛國劉馥為揚州刺史時揚州獨有九江（時廬江丹陽會稽吳郡豫章皆屬孫氏馥刺揚州獨有九江耳）馥單馬造合肥空城建立州治（郡國志漢揚州刺史治歷陽今馥移合肥後又移治壽春而江左揚州治建業揚州分兵造七到翻）招懷乾緒等皆貢獻相繼數年中恩化大行流民歸者以萬數於是廣屯田興陂堨（堨於葛翻以土壅水曰堨）官民有畜乃聚諸生立學校又高為城壘多積木石以修戰守之備（為孫權攻合肥不能下張本）

曹操聞孫策死欲因喪伐之侍御史張紘諫曰（三年策遣紘獻方物至許拜侍御史）乘人之喪既非古義（古不伐喪）若其不克

成讐棄好好呼到翻不如因而厚之操即表權為討虜將軍討虜將軍之號創置於此領會稽太守會工外翻操欲令紘輔權内附乃以紘為會稽東部都尉沈約曰臨海太守本會稽東部都尉治前漢都尉治鄞後漢分會稽為吳郡疑是都尉徙治章安也紘至吳太夫人以權年少少詩照翻委紘與張昭共輔之紘思惟補察知無不為太夫人問揚武都尉會稽董襲曰江東可保不不讀曰否襲曰江東有山川之固而討逆明府恩德在民討逆策也討虜承基大小用命討虜權也張昭秉衆事襲等為爪牙此地利人和之時也萬

無所憂權遣張紘之部或以紘本受北任嫌其志趣不止於此權不以介意介間也纖微也言其意不以纖微嫌間也魯肅將北還肅從孫策事見上卷三年周瑜止之考異曰肅傳曰劉子揚招肅往依鄭寶肅將從之瑜以權可輔止肅按劉曄殺鄭寶以其衆與劉勳勳為策所滅寶安得及權時也因薦肅於權曰肅才宜佐時當廣求其比以成功業權即見肅與語悅之賓退獨引肅合榻對飲曰榻床也有坐榻有卧榻令江南又呼几案之屬為卓牀卓高也以其比坐榻卧榻為高也合榻猶言合卓也今漢室傾危孤思有桓文之功君何以佐之肅曰昔高帝欲尊事義帝而不獲者以項羽

為害也今之曹操猶昔項羽將軍何由得為桓文乎肅竊料之漢室不可復興曹操不可卒除復扶又翻卒讀曰猝為將軍計惟有保守江東以觀天下之釁耳若因北方多務勦除黃祖進伐劉表竟長江所極據而有之此王業也江東君臣上下本謀不過此耳權曰今盡力一方冀以輔漢耳此言非所及也張昭毀肅年少麤疏少詩沼翻權益貴重之賞賜儲偫富擬其舊魯肅家本饒富先嘗指囷以資周瑜矣偫直里翻權料諸小將兵少而用薄者并合之料力條翻量也又力弔翻別部司馬汝南呂蒙續漢志大

將軍營五部部各有校尉一人軍司馬一人其別營領屬為別部司馬其兵多少各隨時宜軍容鮮整士卒練習權大悦增其兵寵任之功曹駱統勸權尊賢接士勤求損益饗賜之日人人別進問其燥濕人之居處避濕就燥問其燥濕者問其居處何如也加以密意誘諭使言察其志趣權納用焉統俊之子也駱俊見上卷二年誘音酉廬陵太守孫輔恐權不能保江東陰遣人齎書呼曹操行人以告權悉斬輔親近分其部曲徙輔置東置之吳東也曹操表徵華歆為議郎參司空軍事廬江太守李術不肯事權而多納其

亡叛術本權兄策所樹置也 權以狀白曹操曰嚴刺史昔為公所用而李術害之肆其無道宜速誅滅今術必復詭說求救明公居阿衡之任以伊尹況操復扶又翻下同海內所瞻願敕執事勿復聽受因舉兵攻術於皖城皖戶板翻術求救於操操不救遂屠其城梟術首梟堅堯翻徙其部曲二萬餘人 劉表攻張羨連年不下羨叛表事始上卷三年曹操方與袁紹相拒未暇救之羨病死長沙復立其子懌表攻懌及零桂皆平之于是表地方數千里帶甲十餘萬遂不供職貢郊

祀天地居處服用僭擬乘輿焉（處昌呂翻）張魯以劉璋闇懦不復承順襲別部司馬張修殺之而并其衆（魯初與修取漢中事見六十卷初平二年）璋怒殺魯母及弟魯遂據漢中與璋為敵璋遣中郎將龐羲擊之不克璋以羲為巴郡太守屯閬中以禦魯（閬中縣屬巴郡）羲輒召漢昌賨民為兵（譙周巴記曰和帝永元中分宕渠之地置漢昌縣屬巴郡夷人歲入賨錢口四十謂之賨民賨徂宗翻）或構羲於璋璋疑之趙韙數諫不從亦恚恨（數所角翻）初南陽三輔民流入益州者數萬家劉焉悉收以為兵名曰東州兵璋性寬

柔無威畧東州人侵暴舊民璋不能禁趙韙素得人心（趙韙從焉入蜀璋又韙所立故州之大吏也）因益州士民之怨遂作亂引兵數萬攻璋厚賂荆州（荆州劉表也）與之連和蜀郡廣漢犍為皆應之（犍居言翻）

資治通鑑卷六十三